



The French Review

VOLUME 99, No. 3, March 2026

Devoted to the Interests of Teachers of French

From the Editor's Desk 9

Announcements 11

ARTICLES

L'ANNÉE EN FILMS

Bilan cinématographique 2024–2025: Dans l'ombre du
Comte de Monte-Cristo 15

par Nathalie Degroult, Michèle Bissière et Marie-Line Brunet

Dossier pédagogique
En fanfare (Emmanuel Courcol, 2024) 35

par Nathalie Degroult, Michèle Bissière et Marie-Line Brunet

SOCIETY AND CULTURE

Résistance française en Haute-Savoie: Patrimoine
historique, mémoire culturelle et (re)construction de
l'identité nationale 37

par Brigitte Morris

LITERATURE

"Les damnés de la mer." Représentations de
l'é/immigration clandestine sur les deux rives de la
Méditerranée 51

par Jean-Jacques Defert

Le syndrome de Mishima. Psychologie du corps martyrial
dans l'œuvre d'Amélie Nothomb 71

par Flavien Falantin et Alexa Firkusny





When Waters Rise and Birds No Longer Sing: *L'Absence d'oiseaux d'eau* by Emmanuelle Salasc **89**

by André Pettman

L'imagination chez Jean Giono: *Batailles dans la montagne* ou *l'imagination mésomorphe* **103**

par Soumia Mejtia

Le "mortel battement" de l'inquiétude dans la poésie de Jean Tardieu **119**

par Jérôme Hennebert

REVIEWS

CREATIVE WORKS

- ADROVER, LÉONIE. *Passage du soir*. (Walter S. Temple) 137
- ARDITI, METIN. *Le Danseur oriental*. (Joseph A. Reiter) 138
- BAKIR, ZIED. *La Naturalisation*. (Nacer Khelouz) 139
- BÉLEM, GAËLLE. *Sud sauvage*. (Ann Williams) 140
- BIANCHI, LAETITIA. *Bonampak*. (Marie-Agnès Sourieau) 141
- BONNEAU, MATHIAS. *Bûcheron*. (Olivier Tonnerre) 142
- CAYRE, HANNELORE. *Les doigts coupés*. (Edward Ousselin) 143
- CHÂTEAUREYNAUD, GEORGES-OLIVIER. *Un beau diable*. 144
(Catherine Cousins)
- CHOMET, LAURA. *La pulpe et le jus*. (Mark D. Lee) 145
- COSSÉ, LAURENCE. *Briller. Récits*. (Patrick H. Monéyang) 147
- ÉBODÉ, EUGÈNE. *Zam-Zam*. (Gloria Kwok) 148
- EMPOLI, GIULIANO DA. *L'heure des prédateurs*. (Adina Balint) 149
- FOUCHIER, JENNIFER, MARGAUX, et PASCALE DE. *Un amour de famille*. 150
(Jane E. Evans)
- GUÉNAIRE, MICHEL. *La visite*. (William Cloonan) 151
- LEFRANC, ALBAN. *Dis-moi qui tu hantes*. (Warren Motte) 152
- LIVOREIL, MATHIEU. *La disparue des Ardennes*. (Evelyne M. Bornier) 153
- MISRACHI, THOMAS. *Le jeune bourreau*. (Florence Ramond Jurney) 154
- ROYER, CORINNE. *Ceux du lac*. (Flavien Falantin) 155
- SANTOLIVIDO, GIUSEPPE. *Le Don du père*. (Spyridon Simotas) 157
- SLIMANI, LEÏLA. *J'emporterai le feu*. (Lydia Belatèche) 158
- VITOUX, FRÉDÉRIC. *La mort du procureur impérial. Latouche et l'affaire Fualdès - 1817-1818*. (Khadija Khalifé) 159

LINGUISTICS

- BOUDREAU, ANNETTE. *Parler comme du monde*. (Kelle L. Marshall) 160
- Cité internationale de la langue française, Villers-Cotterêts, France. 161
(Adam F. McBride)





- DEVILLA, LORENZO. *Les parlers jeunes à l'affiche dans les films de banlieue: Enjeux sociolinguistiques, sociodidactiques et traductifs en FLE.* (Ashton Carter) 162
- DUFTER, ANDREAS, et SUSANNE ZEPP-ZWIRNER, éd. *La langue du peuple dans la littérature: Le français populaire mis en texte, de l'âge classique à nos jours.* (Wendy Ayres-Bennett) 164
- ROY, JOHANNA-PASCALE. *La phonétique: Une introduction.* (Amanda Dalola) 165

METHODS AND MATERIALS

- BLANTON, PRISCILLA, CLAIRE GALLOUET, MERUCHI HAEDO, GREGORY MADAN and LAURA ROCHÉ YOUNGWORTH. *Reporters Francophones 4,* Teacher's edition. CHAMPENY, SÉVERINE, CÉLINE MALOREY, and HÉLÈNE SIMON. *Reporters Francophones 4,* Student edition. (E. Nicole Meyer) 166
- ZOUBIR-SHAW, SADIA. *Initiation au monde des affaires.* (Shannon R. Becker) 168

FILM

- BLASBAND, PHILIPPE. *Scénariste! Manuel d'écriture scénaristique pour les apprentis scénaristes, mais aussi pour celles et ceux qui s'intéressent au scénario et au cinéma.* (Edward Ousselin) 169
- COLONNA, JULIEN, réal. *Le Royaume.* (Vincent Bornert) 170
- DAOÛT, VICTORIEN. *Au travail avec Éric Rohmer: Entretiens avec ses collaborateurs.* (Derek Schilling) 171
- DELPY, JULIE, réal. *Les Barbares.* (Mariah Devereux Herbeck) 172
- GUSTAFSSON, TOMMY. *Historical Media Memories of the Rwandan Genocide: Documentaries, Films, and Television.* (Alison J. Murray Levine) 174
- HOLTZMAN, HANNAH, *Through a Nuclear Lens: France, Japan, and Cinema from Hiroshima to Fukushima.* (Roderick Cooke) 175
- LESAGE, PHILIPPE, réal. *Comme le feu.* (Thibaut Schilt) 176
- MOMMERANSY, IRIS. *Jean-Luc Godard, cinéaste de la Guerre Froide (1965–1967): Trois films sous influence.* (Catherine Gaughan) 177
- PERRET, GILLES, and FRANÇOIS RUFFIN, dir. *Au boulot!* (Joseph Mai) 178
- SERCEAU, DANIEL. *Jean Renoir et la pensée des cinéastes. L'exception d'une sagesse. Tome 3: L'évasion d'une évasion.* (Frederic Leveziel) 179
- VALIN, LAWRENCE, réal. *Little Jaffna.* (François Massonnat) 180

LITERARY HISTORY AND CRITICISM

- BARBARESCO, CONSTANCE. *Le bonheur est dans le pré parisien: Littérature et culture du bonheur en banlieue verte (1820–1939).* (Derek Schilling) 182
- BARUT, BENOÎT, CATHERINE BRUN, et ELISABETH LE CORRE, éd. *Auctorialités théâtrales.* (Céline Hromadova) 183



CONTINI, ANNAMARIA, MARCO PIAZZA, et SOFIA SANDRESCHI DE ROBERTIS, éd. <i>Proust dans la pensée contemporaine</i> . (Khadija Khalifé)	184
COUTURIER-GARCIA, CLARISSE. <i>Henry de Montherlant, moraliste des sens</i> . (Claude Coste)	185
DEMOULIN, ESTHER. <i>Beauvoir et Sartre: Écrire côte à côte</i> . (E. Nicole Meyer)	186
GEFEN, ALEXANDRE, OANA PANAITÉ, et CORNELIA RUHE, éd. <i>L'écrivain national par temps de mondialisation/The National Writer in a Global Context</i> . (Nicolas Noé)	188
IKEDA, JUN. <i>La culture littéraire dans À la recherche du temps perdu: Madame de Sévigné, Saint-Simon, Hugo et Balzac</i> . (Duarte Bénard da Costa)	189
JABLONKA, IVAN. <i>Le Troisième Continent ou la Littérature du réel</i> . (Alexandra-Ioana Arsene)	190
JEY, MARTINE. <i>Gustave Lanson (1857–1934): Itinéraire d'un professeur de la République</i> . (Edward Ousselin)	191
MOHR, MANUELA. <i>La littérature fantastique. Constructions savantes et populaires de la psyché (1852–1870)</i> . (Audrey Halley)	192
NOTHOMB, AMÉLIE, et LAURELINE AMANIEUX. <i>Le Japon éternel. Voyage sous les fleurs d'un monde flottant</i> . (Flavien Falantin)	194
PIERSE, SÍOFRA. <i>Voltaire: A Reference Guide to His Life and Works</i> . (John Greene)	195
ROBSON, KATHRYN. <i>Beyond the Happy Ending: Imagining Happiness in Contemporary French Women's Writing and Film</i> . (Catherine Gaughan)	196
ROYER, MICHELLE, NATHALIE SÉGERAL, et LÉA VUONG. <i>Francophone Oceania Today: Literature, Visual Arts, Music, and Cinema</i> . (Éric Touya de Marenne)	197
STOJANOVIC, SONJA. <i>Mind the Ghost: Thinking Memory and the Untimely through Contemporary Fiction in French</i> . (Lillian Fontaine)	198
VREDENBURGH, AMANDA. <i>The Contemporary Fantastic: Reimagining Reality in French Fiction</i> . (James P. Gilroy)	200
 SOCIETY AND CULTURE	
BUTTOUD, GÉRARD. <i>Napoléon et l'Algérie: 1802–1808</i> . (Christopher Coski)	201
FLEURIMOND, WIENER KERNS. <i>De l'opposition à l'assassinat d'un chef d'État: Haïti, 220 ans de tragédie politique</i> . (Kate M. Bonin)	202
GÉRAUD, ALICE. <i>Sambre: Radioscopie d'un fait divers</i> . (Edward Ousselin)	203
MABON, ARMELLE. <i>Le massacre de Thiaroye: 1^{er} décembre 1944, histoire d'un mensonge d'État</i> . (Suzan van den Broek)	204
MANSKER, ANDREA. <i>Matchmaking and the Marriage Market in Postrevolutionary France</i> . (Martha Hughes)	205
MAURER, ANAÏS. <i>The Ocean on Fire: Pacific Stories from Nuclear Survivors and Climate Activists</i> . (Michelle Beauclair)	206



- SÉQUIN, CAROLINE. *Desiring Whiteness: A Racial History of Prostitution in France and Colonial Senegal, 1848–1950*. (Virginie Ems-Bléneau) 208
- VIDAL, ELSA. *La fascination russe: Politique française, trente ans de complaisance vis-à-vis de la Russie*. (Michel Gueldry) 209

EDITORIAL DEPARTMENT

- LIST OF EDITORS 211

ADVERTISING

- WESType Publishing Services, Inc. 212





Forthcoming

May 2026 (Volume 99.4)

ARTICLES

FOCUS ON THE CLASSROOM

Generative Artificial Intelligence (GenAI) and (French) Language Pedagogy:
Practical Applications (Shanaaz Mohammed)

LINGUISTICS

Google Trends: Applications and Limitations for the Study of the Use of Anglicisms
in French (Taoues Hadour Myers)

LITERATURE

Thé ou madeleine? Retour sur un moment inaugural d'*À la recherche du temps perdu*
(Martine Gantrel)

De la mandragore à Mandrake: Un motif végétal dans *Rabalairé* d'Alain Guiraudie
(Frank Lasmézas)

Le temps s'envole: Fragmentation et postmodernité dans *L'Anomalie* de Hervé Le
Tellier (Melissa Barchi Panek)

SOCIETY AND CULTURE

L'adaptation de l'enseignement colonial aux circonstances locales dans *À travers la
Martinique ou les vacances de Gérard* (Michèle Bissière)

Cover: pictures (Chicago Convention) by Carine Bourget, collage by Katherine Leyton

All articles and reviews published in the *French Review* solely represent the opinions of their author(s). They do not reflect the positions of the *French Review* or its staff, the AATF, or the author's institution.

©2026 by the American Association of Teachers of French.

The AATF is a constituent member of the National Federation of Modern Language Teachers Association and of the Fédération Internationale des Professeurs de Français and is affiliated to ACTFL. The *French Review* is a member of the Council of Editors of Learned Journals.

